STEP ONE

INSTALLARE LE BATTERIE

Usare un cacciavite a croce per rimuovere il coperchio del vano batterie del Trasmettitore ed inserire 3 batterie AA. Tenere premuto RESET sul retro del Trasmettitore.

Togliere il coperchio del vano batterie del Monitor ed inserire 3 batterie AA. Verrà emesso un beep.

STEP TWO

SINCRONIZZARE LE UNITA'

Tenere premuto CHECK nella parte anteriore del Trasmettitore fino a che il LED non si illumina

Premere SEARCH nella parte posteriore del Monitor. Verrà emesso un beep. L'icona del segnale wireless, nell'angolo alto a sinistra della schermata iniziale, lampeggerà.

Le due unità verranno connesse. Questo processo potrebbe durare 2 minuti. Una volta connesse l'icona del segnale wireless si illuminerà completamente e verrà mostrato un 0 (zero) nella pagina principale del Monitor.

Il Monitor potrà essere posizionato fino ad una distanza massima di 30 metri dal Trasmettitore (la costruzione della casa potrebbe influire su questo dato)

Il pulsante CHECK

Il pulsante SEARCH

L'indicatore del segnale wireless

Se la sincronizzazione fallisce gira il foglio per sapere cosa fare

STEP THREE

IMPOSTARE OWL

Partendo dall'alto a sinistra, seguire queste istruzioni per impostare completamente e programmare Monitor Wireless

Il Monitor Wireless ha tre schermate.

La schermata principale mostra i dati in tempo reale. La sezione in basso a sinistra mostra la data, l'ora e la temperatura ambiente. La sezione in basso a destra mostra il consumo complessivo fino ad oggi. Viene emesso un breve beep ogni volta che si preme uno dei tasti, MODE, ADJUST, SET. Se si preferisce non sentire il segnale acustico, è possibile disattivare l'audio tenendo premuto per 2 secondi il tasto MODE e ADJUST contemporaneamente. Quando l'icona indicatore del suono non è più visibile, il suono è stato spento. Per riattivare il segnale acustico, ripetere la procedura. Verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore riapparirà.

A. ORA/OROLOGIO:

Tenere premuto il tasto SET finché non viene emesso un beep. L'icona SET apparirà in basso a sinistra. Verrà visualizzato **CLOCK**. Premere nuovamente SET. Premere ADJUST o MODE per visualizzare nella modalità 12 o 24 ore. Premere SET per confermare.
Verrà visualizzato **HOUR**. Premere il tasto ADJUST o MODE per impostare l'ora corretta. Premere SET per confermare.
Verrà visualizzato **MINU**. Premere il tasto ADJUST o MODE per impostare i minuti corretti. Premere SET per confermare.

B. DATA:

Premere SET per impostare la data. Verrà visualizzato **DDMM** (giorno/mese/anno). Premere ADJUST o MODE se si desidera cambiare la visualizzazione della data di **MMDD** (mese/giorno/anno). SET per confermare. Verrà visualizzato **YEAR**. L'impostazione di default è 10 (2010). Premere SET per confermare o ADJUST o MODE per modificare l'anno. Verrà visualizzato **MNTH**. Premere ADJUST o MODE per impostare il mese. SET per confermare. Verrà visualizzato **DAY**. Premere ADJUST o MODE per impostare il giorno. SET per confermare.

C. TARIFFA:

L'**OWL** può essere programmato fino ad un massimo di 6 tariffe differenti, per consentire il monitoraggio ottimale a seconda dell'ora e/o giorni. **TAR 1** è l'impostazione principale. Si può scegliere di attivare/disattivare **TAR 2-6**, in caso di necessità. Premere il tasto SET ed **£** lampeggerà sul lato sinistro dello schermo o **CENTS** sul lato destro dello schermo. Premere il tasto MODE o ADJUST per scegliere di inserire il costo in **£** all'ora o centesimi all'ora. SET per confermare. Controlla la tua tariffa ed inserisci il costo, ad esempio 10,50 centesimi, utilizzando il tasto ADJUST o MODE. Premere SET per confermare ed inserire la cifra successiva. Continua questa sequenza fino a quando tutte e quattro le cifre sono state impostate. SET per confermare. **W. DAY** sarà visualizzato nella schermata principale ed i giorni della settimana lampeggeranno nella schermata in basso a sinistra. Premere ADJUST o MODE per scegliere la tariffa. Scegli tra i cinque giorni della settimana **MON-FRI**, solo il fine settimana **SAT-SUN**, o per tutta la settimana **MON-SUN**. SET per confermare. Verrà visualizzato **HOUR** e la prima cifra dell'orologio, nello schermo in basso a sinistra, lampeggerà. Premere ADJUST per impostare l'ora di inizio per questa tariffa. SET per confermare. Verrà visualizzato **MINS**. Premere ADJUST o MODE per impostare i minuti. L'ora d'inizio per questa tariffa è stata impostata. SET per confermare. Verrà visualizzato **TAR 2** ed OFF. Entra negli altri menù tariffe premendo SET o MODE per saltare. Continua questa sequenza per tutte le variazioni di tariffa, premendo il tasto SET per confermare.
Verrà visualizzato **ALARM** impostato su OFF.

D. ALARME:

Premere il tasto SET. OFF lampeggerà nella finestra. Modificare questa impostazione se si desidera che si attivi un allarme al superamento di una soglia pre-impostata. Premere ADJUST o MODE per impostare su ON. SET per confermare. L'impostazione di default è **10,00 kW**. È possibile scegliere di cambiare questa soglia da **0** fino a **999,9 kW**. Premere il tasto MODE o ADJUST per impostare la soglia massima per far attivare l'allarme. Dopo ogni modifica, premere SET per confermare. Verranno visualizzati **CURR** ed il simbolo **£**.

E. VALUTA:

L'impostazione di default è **£** sterline. Verrà visualizzato il costo del vostro consumo nella valuta scelta. Premere il tasto SET se si desidera scegliere una valuta differente. Le opzioni disponibili sono €, $, ¥, F, P, R e Kr. Premere ADJUST o MODE per scegliere la valuta corretta. SET per confermare. **VOLT** e **230** verranno visualizzati.

F. VOLTAGGIO:

L'impostazione di default è di 230 Volt. Premere il tasto SET se si desidera scegliere una tensione diversa. Le opzioni sono tra **100** e **400** volt. Premere ADJUST o MODE per impostare la corretta tensione. SET per confermare. **°C** e **TEMP** verranno visualizzati.

INDICATORE SEGNALE

INDICATORE MODALITA'

SCHERMATA TEMPO REALE

SCHERMATA CONSUMO COMPLESSIVO

SCHERMATA ORA, DATA E TEMPERATURA AMBIENTE

ICONA SET (mostrata quando in modalità SET)

INDICATORE SUONO

PORTA CONNESSIONE MINI-USB

INDICATORE TARIFFA

INDICATORE BATTERIA (mostrata quando le batterie nel monitor/trasmettitore sono scariche)

TASTI DI NAVIGAZIONE

ICONA USB (mostrata quando collegato al pc)

Per scoprire il costo della tariffa, girare il foglio per maggiori informazioni

Se avete una tariffa a fasce, girare il foglio per scoprire come settare OWL

Cos'è la funzione ALARM? Girare il foglio per scoprirlo

Vuoi visualizzare lo storico dei dati? Gira il foglio per sapere come

Volete collegarlo al PC? Le istruzioni sono nel CD allegato

G. TEMPERATURA:

L'impostazione di default è gradi centigradi (°C). È possibile scegliere di visualizzare la temperatura in Fahrenheit (°F). Premere ADJUST o MODE per cambiare. SET per confermare. Verranno visualizzati **GHG** e **0.46kg/kwh**.

H. GREEN HOUSE GAS:

L'**OWL** può calcolare la quantità di emissioni di CO_2 per unità di energia elettrica utilizzata. Sono disponibili quattro opzioni per la visualizzazione di questi dati. Con ogni opzione verranno visualizzati i dati in tempo reale e quelli accumulati. I dati in tempo reale vengono mostrati nella schermata principale. Quelli accumulati vengono visualizzati nella schermata in basso a destra. È possibile scegliere di visualizzare tali dati in entrambi i valori metrici o imperiali. Premere il tasto SET. Le misure lampeggeranno sia nella schermata principale che inferiore dello schermo. Premere ADJUST o MODE per scegliere tra queste opzioni:
1) Dati in tempo reale ed accumulati in chilogrammi (kg)
2) Dati in tempo reale ed accumulati in libbre (lb)
3) Dati in tempo reale in chilogrammi (kg) e accumulati in tonnellate metriche (TONNE)
4) Dati in tempo reale in libbre (lb) e accumulati in tonnellate imperiale (TON)
Una volta scelto premere SET per confermare. Le cifre nella schermata principale inizieranno a lampeggiare. Premi ADJUST o MODE per selezionare il valore di conversione tra 0.00kg a 1.90kg per le metriche o 0.00LB a 4.00LB per le imperiali. SET per confermare. **END** sarà visualizzato.

VERIFICARE LE IMPOSTAZIONI

Premere il tasto SET e quindi il pulsante MODE per scorrere le impostazioni. Si può uscire in qualsiasi momento tenendo premuto il tasto SET, tutte le modifiche verranno salvate.

STEP FOUR

IDENTIFICARE IL CAVO

Identificare il cavo di alimentazione in uscita dal contatore elettrico (di solito grigio, rosso o marrone e situato sulla destra di chi guarda il contatore). Sganciare il sensore e montarlo attorno al cavo (non è necessario "sbucciare" il cavo). Far scattare la clip per fissare saldamente in posizione (vedere l'immagini a destra).

Nota: è normale che il sensore sia lento o in grado di scorrere lungo il cavo.

Installazione tri-fase? Gira il foglio per scoprire come connettere OWL

STEP FIVE

INSTALLARE IL TRASMETTITORE

Fissare la staffa di montaggio (opzionale) alla parete, accanto al contatore o nelle vicinanze.
Inserire il trasmettitore nel suo supporto e collegare il cavo del sensore in una qualsiasi delle tre prese che si trovano alla base dell'unità.
La foto a destra mostra una tipica installazione con il trasmettitore montato su staffa a destra del contatore e il sensore montato sul cavo elettrico (di solito grigio, rosso o marrone).

CONGRATULAZIONI

Avete appena installato con successo il vostro **OWL**.
Per la risoluzione dei problemi e informazioni aggiuntive si prega di girare il foglio o visitare www.theowl.com

SAFETY INFORMATION

Tenere il materiale lontano dalla portata dei bambini.
L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata solo da persone adulte o se ci sono dubbi da un elettricista qualificato. Non installare il dispositivo in ambienti umidi (bagno, lavanderia, cucina ecc) o in prossimità di un rubinetto o acqua sorgente. Non esporre l'apparecchio a umidità, spruzzi o spray. Le apparecchiature e tutti i componenti sono per uso interno e in condizioni di temperatura normali. Evitare le temperature estreme. Conservare lontano da fonti di calore o fuoco. Non tentare di aprire, smontare o riparare le attrezzature, se non per cambiare le batterie. L'apparecchio contiene un trasmettitore radio, che può compromettere il funzionamento di apparecchiature mediche o di emergenza. Prima di utilizzare questa apparecchiatura in un ambiente medico, chiedere sempre il parere di un esperto qualificato. Lo schermo LCD è di vetro e si può rompere in caso di caduta.
Si prega di prestare particolare attenzione quando si maneggia uno schermo danneggiato, i cristalli liquidi possono essere dannosi per la salute. Non coprire i fori di ventilazione sugli apparecchi. Assicurarsi di leggere questa "Guida all'installazione" prima di utilizzare l'apparecchiatura.

2 Save Energy Limited
The Annexe, Field House Barn, Chineham Lane, Sherbourne St John, Basingstoke, Hants RG24 9LR
Tel: +44 1256 383 431 customer.services@theowl.com

WARRANTY INFORMATION

Carlesi Strumenti garantisce che l'OWL +USB funziona per un periodo minimo di 12 mesi dalla data di acquisto ed è privo di difetti nei materiali, di fabbricazione o di progettazione. Se nel corso di questo anno di garanzia, dalla data di acquisto, si rileva che l'apparecchiatura non funziona correttamente, è possibile restituirlo e verrà sostituito, o (a nostra discrezione) riparato gratuitamente. Carlesi Strumenti non si assume alcuna responsabilità per difetti derivanti dall'uso, danno accidentale o doloso, uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni del prodotto o di sicurezza. Se si restituisce qualsiasi attrezzatura, Carlesi Strumenti si riserva il diritto di provare il materiale e nel caso di perfetta efficienza, di re-inviarlo. In questo caso, Carlesi Strumenti si riserva il diritto di addebitare eventuali costi di collaudo o spese postali sostenute. Questo non influisce sui diritti legali relativi al materiale, che è difettoso. La garanzia è valida solo in caso di scontrino o fattura comprovante l'acquisto. Per restituire l'OWL +USB contattare info@carlesistrumenti.eu per segnalare il problema e la ragione per la restituzione. Vi verrà rilasciato un modulo. Una volta ricevuto il modulo compilato e la prova d'acquisto avrà inizio il processo di reso.

CONFORMITA'

Il marchio CE certifica che il prodotto soddisfa i requisiti principali del Parlamento europeo e del Consiglio Direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile su richiesta. L'OWL +USB è stato fabbricato secondo lo Standard di Qualità ISO-9001

BEFORE YOU START

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Se mancasse qualcosa si prega di contattarci: info@carlesistrumenti.eu

MONITOR WIRELESS — TRASMETTITORE — BATTERIE AA x 6 — CAVO USB — SENSORE — CD e MANUALE

Grazie per aver scelto l'OWL +USB

Seguire questi semplici passi per impostare l'OWL +USB e si sarà in grado di:
Calcolare la quantità di energia utilizzata, il costo di tale potenza, la quantità di emissioni di gas GHG e scaricare i dati registrati, sul PC.
Prima di installare l'OWL +USB, assicurarsi di leggere attentamente le norme di sicurezza.

Prima di cominciare l'installazione assicurarsi di avere:

1. Una bolletta con i dettagli della propria tariffa
2. Un piccolo cacciavite a stella o a taglio

Girare il foglio per le istruzioni di installazione

TROUBLESHOOTING

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	PROVA COSI'
Il Monotor è vuoto	Batterie	Controllare che siano correttamente installate o cambiarle
Viene mostrato uno "0"	Non rileva la corrente	1. Controllare che il sensore sia correttamente collegato al filo e ben chiuso (**VEDI STEP FIVE**) 2. Controllare che il sensore sia connesso al Trasmettitore
Vengono mostrati "•" "----"	Batterie o sincronizzazione persa	Controllare che le batterie siano correttamente installate o sostituirle o fare un reset completo.
Letture consumi troppo alte	La tariffa o il voltaggio potrebbero non essere corretti	Controlla la tariffa ed i settaggi di tensione (vedi retro)
Letture consumi troppo basse	Il sensore non è chiuso in modo corretto	Anche se la clip del sensore fosse chiusa, se è troppo stretta il centro potrebbe non chiudersi correttamente. Verificare il diametro del cavo (fino a 10mm di cavo per sensori standard e 17 millimetri i large). Riposizionare la clip sul cavo.
Viene mostrato "----" Sincronizzazione allo STEP 2 è fallita	Il Monitor ed il Trasmettitore hanno perso la connessione radio e ripetendo lo STEP 2 la sincronizzazione non è riuscita Nella sfortunata circostanza che, la sincronizzazione fallisca sarà necessario resettare l'OWL alle impostazioni di fabbrica e cancellare la memora come segue:	1. Premere il pulsante RESET sul retro del Trasmettitore 2. Tenere premuto il pulsante CHECK sul Trasmettitore, il led comincerà a lampeggiare 3. Tenere premuto SET e RESET sul Monitor Wireless 4. Lasciare il RESET, verrà emesso un segnale acustico e mostrate le linee sul display 5. Al secondo segnale acustico il pulsante SET può essere lasciato. L'indicatore del segnale Wireless lampeggerà, ciò significa che il Monitor sta cercando il Trasmettitore e si illuminerà completamente una volta sincronizzato 6. Uno "0" (zero) verrà mostrato nel display.

Tip: Dopo avere resettato il Monitor, questo potrebbe impiegare 2 minuti per stabilire una connessione. Tenere premuto CHECK sul Trasmettitore fino a che il led non lampeggia. Questo farà trasmettere ogni 2 secondi.

ADDITIONAL INFORMATION

INSTALLARE OWL SU UN IMPIANTO TRI-FASE

Se si ha un impianto 3-fase saranno necessari due ulteriori sensori e forse di misura più grande a seconda delle dimensioni dei cavi. Il montaggio dei sensori è lo stesso del mono-fase ma sarà necessario individuare i cavi corretti utilizzando le informazioni qui di seguito:

CODICI DI CABLAGGIO INSTALLAZIONE TRI-FASE

	L1	L2	L3	Neutro	Terra
UK fino ad Aprile 2006:	Rosso	Giallo	Blu	Nero	Verde e Giallo
Europa da Aprile 2006:	Marrone	Nero	Grigio	Blu	Verde e Giallo

Se non sei sicuro sull'installazione si prega di consultare un elettricista qualificato

COS'È LA FUNZIONE ALLARME?

La funzione di allarme è stata progettata per avvisare quando viene superata una soglia pre-impostata di consumo. Questo è utile per evitare le interruzioni di corrente dovute ai superamenti del limite massimo e per evitare sprechi.

COME LEGGERE LA BOLLETTA

I fornitori di elettricità vendono energia a diverse tariffe. I prezzi possono variare anche tra il giorno e la notte. Il tasso da pagare per la corrente si chiama "tariffa"ed è chiaramente indicata sulla bolletta. Alcuni utenti potrebbero avere tariffe primarie/secondarie in base all'utilizzo. Per usare questi dati sarà necessario calcolare una media in base al consumo e inserirla nella TAR 1.

POSSO MONITORARE UN APPARECCHIO?

Il sensore non riesce a monitorare la corrente se agganciato ad un cavo con la terra, il neutro e la fase. Può funzionare solo quando agganciato ad una fase come nello STEP 4.

QUANTI DATI POSSONO ESSERE MEMORIZZATI NEL MIO OWL +USB?

I dati vengono memorizzati per gli ultimi 720 giorni con un valore giornaliero di consumo, costi di energia elettrica utilizzata in base alla tariffa per quel giorno e la quantità di emissioni di CO2 sulla base del fattore di conversione per quel giorno. Questi dati sono accessibili tramite la funzione History del Monitor (vedi sotto). I dati vengono memorizzati anche ogni minuto per gli ultimi 30 giorni, a questi si accede utilizzando la funzione automatica di download del software fornito con il monitor.

INSTALLARE IL SOFTWARE PER SCARICARE I DATI SUL PC

Si prega di leggere il manuale d'uso nel CD allegato con OWL +USB. Installare il software seguendo la guida all'installazione. Seguire la sezione "Getting Started" per installare il nuovo hardware, e per aggiungere l'USB come dispositivo "Connected To ".

COME SCARICO I DATI SUL MIO PC?

Basta collegare la porta mini-USB del monitor al PC e gli ultimi dati (al massimo 30 giorni) verranno scaricati automaticamente nel database dell'OWL USB Connect2.

QUANTO SPESSO DEVO SCARICARE I DATI SUL PC?

I dati dovrebbero essere scaricati ogni 30 giorni o prima. Se questo termine viene superato, i dati dei giorni tra gli ultimi 30 giorni e l'ultimo download verranno sovrascritti nel Monitor, quindi non ci saranno dati salvati per quei giorni nel database.

N.B.: Se siete confusi sul processo di installazione si prega di contattare il nostro Servizio Clienti: info@carlesistrumenti.eu

REVIEWING YOUR SETTINGS AND READING YOUR DATA

Se si desidera rivedere tutte le impostazioni programmate, tenere premuto il tasto SET fino a quando appare l'icona SET e si sente un breve segnale acustico.
CLOCK apparirà nella schermata in basso a destra.
Premere il tasto MODE per scorrere tra le diverse impostazioni: **DATE**, **TAR 1**, **TAR 2**, **TAR 3**, **TAR 4**, **TAR 5**, **TAR 6**, **ALARM**, **CURR**, **VOLT**, **TEMP**, **GHG**, **END** fino a quello che si desidera modificare.
Premere il tasto SET per confermare.
Fare riferimento al "**Impostare OWL**" e seguire le istruzioni nella guida per modificare i settaggi.

COME LEGGERE I DATI:

Il display mostrerà **COST** nella schermata principale.
Per visualizzare il consumo energetico, premere il tasto MODE una volta.
Per visualizzare le emissioni di gas (GHG), premere nuovamente il tasto MODE. Per tornare alla schermata principale, premere nuovamente il tasto MODE.

COME LEGGERE LA MEDIA DEI DATI:

Tenere premuto il tasto ADJUST e la media (basata su 30 giorni) apparirà nell'angolo in basso a destra. La MEDIA GIORNALIERA apparirà per prima. Premere di nuovo ADJUST e la MEDIA SETTIMANALE apparirà, premere nuovamente il tasto ADJUST e la MEDIA MENSILE verrà visualizzata.

Per ritornare ai dati in tempo reale tenere premuto MODE per fino al breve segnale acustico.

STORICO DATI:

I dati visualizzati in basso a destra del Monitor mostrano sempre l'energia complessiva/consumo delle emissioni ed il costo totale. L'OWL è in grado di memorizzare e visualizzare i dati accumulati fino a 2 anni. È possibile visualizzare questi dati per un giorno specifico, settimana, mese o 3 mesi. Per impostare la data di inizio tenere premuto MODE. **HIST** è visualizzato nella schermata principale e **YEAR** nello schermo in basso a destra. L'anno in basso a sinistra lampeggia. Premere MODE per diminuire o ADJUST per aumentare l'anno che si desidera sottoporre a revisione. Premere SET per confermare. **MONTH** è visualizzato nella schermata in basso a destra e il mese lampeggia sullo schermo in basso a sinistra. Premere MODE/ADJUST per selezionare il mese. Premere SET per confermare. **DAY** è visualizzato nello schermo in basso a destra e la data lampeggia sullo schermo in basso a sinistra. Premere MODE/ADJUST per scegliere il giorno. Premere SET per confermare. Avete impostato la vostra data di inizio. È ora possibile scegliere il vostro periodo di revisione. Scegli tra questo giorno, una settimana, un mese o tre mesi da tale data. Premere ADJUST per scorrere tra queste opzioni. I dati nello schermo in basso a destra cambieranno in base a questa selezione.

COME LEGGERE LO STORICO DEI DATI:

Il Monitor mostrerà HIST nella schermata principale e COST in alto a destra. Secondo la data di inizio ed il periodo di tempo stabilito è ora possibile visualizzare lo storico. Per visualizzare il consumo energetico in questo periodo, premere MODE una volta. Per le emissioni di gas serra premere nuovamente MODE. Per tornare alla schermata principale tenere premuto MODE.